

SUMÁRIO / CONTENTS

EDITORIAL

- A burocracia contra a ciência** 113
Burocracy against science
Jaime Cunha Branco

- Estudos COPCORD** 119
COPCORD studies
Rachel Riera, Rozana Mesquita Ciconelli, Marcos Bosi Ferraz

ARTIGOS DE REVISÃO / REVIEWS

- O tratamento da síndrome de Behçet** 125
The management of Behçet's syndrome
Emire Seyahi, Izzet Fresko, Melike Melikoglu, Hasan Yazici
Os autores revêem o estado da arte do tratamento da síndrome de Behçet, incluindo recomendações práticas provenientes de um centro de referência internacional nesta patologia.

- O conceito de discólise nas discopatias degenerativas** 133
The concept of discolysis in intervertebral disk disease
Michel Revel
O processo de discólise induz um estreitamento do disco intervertebral em poucos meses e um sinal, na RMN, de edema dos pratos vertebrais, em redor da discopatia, associando-se a um quadro clínico pseudo-inflamatório, com agravamento da dor matinal. As fases de discopatia activa com condrólise predominante constituem um quadro particular de lombalgia crónica incapacitante, sensível aos anti-inflamatórios não esteróides e à corticoterapia, particularmente local.

- Artrite Induzida por Zymosan em ratos – mecanismos envolvidos na hipernociceção e na lise da cartilagem articular** 143
Zymosan induced arthritis in rats – mechanisms involved in hypernociception and cartilage lyses
Francisco Saraiva da Silva Júnior, Francisco Ailton Castro da Rocha
Os autores relatam a experiência do grupo no estudo de mecanismos de hipernociceção e lesão da cartilagem articular no modelo de artrite induzida por zymosan em ratos.

ARTIGOS ORIGINAIS / ORIGINAL PAPERS

- Pressão intra ocular em utilizadores crónicos de corticóides orais na artrite reumatóide** 151
Intra ocular pressure in chronic users of oral glucocorticoids for rheumatoid arthritis
Gabriele Cardoso, Marília Barreto Silva, Thelma L. Skare
Os autores concluem que a utilização de uma dose baixa de corticóides não induz um aumento significativo da pressão intra ocular.

SUMÁRIO / CONTENTS

Adaptação cultural e validação do «fibromyalgia impact questionnaire» – versão portuguesa **157**

Cultural adaptation and validation of the «fibromyalgia impact questionnaire» – Portuguese version

Maria da Lapa Rosado, José Pascoalinho Pereira, João Pedro da Fonseca, Jaime C. Branco

Os autores apresentam a tradução, validação e adaptação do «Fibromyalgia Impact Questionnaire» (FIQ) para português (Portugal).

CASOS CLÍNICOS / CLINICAL CASES

Lúpus Eritematoso Sistémico e Fraqueza Muscular **167**

Systemic Lupus Erythematosus and weakness

Filipe Vinagre, Maria José Santos, José Canas da Silva

Os autores descrevem o caso de uma jovem de 13 anos, com o diagnóstico de Lúpus Eritematoso Sistémico Juvenil, que desenvolve diminuição generalizada da força muscular. A investigação permitiu estabelecer o diagnóstico de *Miastenia Gravis*.

Síndrome de SAPHO – Caso Clínico **175**

SAPHO syndrome – clinical report

Michele De Santis, Jorge Fortuna

Neste artigo é apresentado um caso típico de Síndrome de SAPHO e é feita uma actualização sobre os conhecimentos nesta patologia.

IMAGENS EM REUMATOLOGIA / IMAGES IN RHEUMATOLOGY

Artropatia ocrónica axial **181**

Axial ochronotic arthropathy

Mónica Bogas, Domingos Araújo

AGENDA **184**

NORMAS DE PUBLICAÇÃO / INSTRUCTIONS TO AUTHORS **185**
